

MARKOKRPA [ODVJETNIK]

BOŠKOVIĆEVA 16
10 000 ZAGREB
HRVATSKA

00385-1-55-33-410
OFFICE@KRPA.N.HR

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT

04-05-2020

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 120-11/12-20/51
BR: 8881

07-02-20-55

Datum: U Zagrebu, dana 28.04.2020. godine

FINANCIJSKA AGENCIJA,
REGIONALNI CENTAR SPLIT
Mažuranićevo šetalište 24b
ODJEL PISARNICA
21 000 SPLIT

Na broj: 4 St-173/2020-3

Pravna stvar:

Predstečajni vjerovnik: **Bamberger Polymers (Europe) B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Westbroek 45, 4822ZX Breda, OIB: 32791985329, koje zastupa odvjetnik Marko Krpan sa sjedištem u Zagrebu, Boškovićeve 16;

Predstečajni dužnik: **ALPRO-ATT d.o.o.** sa sjedištem u Planu (Grad Trogir), Trogirska cesta 4, OIB: 51191227541;

VPS: 228.038,39 kn

Radi: predstečajnog postupka

Naš broj: PK-20/07

Predaja: preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom

PRIJAVA TRAŽBINE U PREDSTEČAJNI POSTUPAK

2x, punomoć, prilozi

predstečajnog vjerovnika

I. Punomoćnik predstečajnog vjerovnika ovim putem dostavlja izvornik punomoći za zastupanje predstečajnog vjerovnika u predstečajnom postupku nad predstečajnim dužnikom, a koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod poslovnim brojem St-173/2020 te predlaže da se sva pismena za predstečajnog vjerovnika u vezi navedenog predstečajnog postupka dostavljaju na adresu opunomoćenika navedenu u zaglavlju ovog podneska. Ujedno se ističe da će izvornik punomoći za zastupanje biti dostavljen naknadno.

Dokaz: - preslika punomoći za zastupanje

II. Trgovački sud u Splitu je Rješenjem poslovni broj 4 St-173/2020-3 od dana 09.04.2020. godine otvorio predstečajni postupak nad predstečajnim dužnikom. Oglas o otvaranju predstečajnog postupka objavljen je dana 09.04.2020. godine s pozivom vjerovnicima da prijave tražbine nadležnoj jedinici Financijske agencije u roku od 21 dana od dana objave rješenja na stranici e-Oglasna ploča.

Sukladno navedenom rješenju Trgovačkog suda u Splitu, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu prema predstečajnom dužniku, i to temeljem računa:

računa broj 2162 od dana 31.10.2018. godine

III. Sukladno rješenju Trgovačkog suda u Splitu, punomoćnik predstečajnog vjerovnika u prilogu podneska dostavlja Naslovu sljedeću dokumentaciju u 2 primjerka:

- 1) popunjene obrasce prijave tražbine vjerovnika sukladno odredbama Stečajnog zakona;
- 2) preslika računa broj 9060975831 od dana 14.08.2019. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
- 3) preslika računa broj 9060985518 od dana 09.10.2019. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
- 4) obračun zakonskih zateznih kamata
- 5) tečajna lista HNB-a na dan 09.04.2020. godine
- 6) račun Parole-prijevođi d.o.o. broj 13/PJ1/1 od 21.04.2020

IV. Budući da je račun predstečajnog vjerovnika dospio, a kako predstečajni dužnik do danas nije dobrovoljno ispunio svoje dugovanje, sukladno članku 36. Stečajnog zakona (nadalje u tekstu: SZ), predstečajni vjerovnik ovim putem u otvorenom roku prijavljuje tražbinu u iznosu:

- glavnice od 27.115,00 EUR (slovima: dvadeset sedam tisuća sto petnaest eura nula centi), odnosno preračunato po prodajnom tečaju HNB-a na dan otvaranja predstečajnog postupka 09.04.2020. godine iznosi **207.389,94 kn (slovima: dvjesto sedam tisuća tristo osamdeset devet kuna devedeset četiri lipa)**, uvećanu za iznos zakonskih zateznih kamata koje teku na dospelje iznose po stopi koja je propisana člankom 12/a Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi, a jednaka je važećoj referentnoj stopi HNB-a uvećanoj za 8 postotnih poena od dana 29.01.2019. godine pa do 09.04.2020. godine, a koje kamate zaključno s danom 09.04.2020. godine sveukupno iznose **20.648,45 kn (slovima: dvadeset tisuća šesto četrdeset osam kuna četrdeset pet centi)**.

Dokaz:

- obračun kamata
- tečajna lista HNB-a na dan 09.04.2020. godine

IV. Slijedom navedenog, a sukladno članku 36. Stečajnog zakona, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu u predstečajni postupak u sveukupnom iznosu od **228.038,39 kn (slovima: dvjesto dvadeset osam tisuća trideset osam kuna trideset devet eura)** a koji iznos čini glavnica tražbine predstečajnog vjerovnika u iznosu od 207.389,94 kn, uvećana za zakonske zatezne kamate u iznosu od 20.648,45 kn.

V. S tim u vezi, predstečajni vjerovnik predlaže da se navedena tražbina u iznosu od **228.038,39 kn (slovima: dvjesto dvadeset osam tisuća trideset osam kuna trideset devet eura)** utvrdi u cijelosti.

Predstečajni vjerovnik traži naknadu troška, i to:

ZAHTJEV ZA NAKNADU TROŠKA	
VPS:	228.038,39 kuna
broj bodova:	250
1. sastav prijave prema OTbr. 7.1., 14.2. i 42.	
250 b x 10,00 kuna	2.500,00 kuna
25% PDV-a	625,00 kuna
2. trošak prijave (račun broj 13/PJ1/1 od 21.04.2020.)	201,88 kuna
UKUPNO:	3.326,88 kuna

Bamberger Polymers (Europe) B.V.
koje zastupa:

Marko
Krpan

Digitalno potpisao:
Marko Krpan
Datum: 2020.04.28
17:48:10 +02'00'

PUNOMOĆ

ovime mi Bamberger Polymers (Europe), B.V.
sa sjedištem u Westbroek 45, 4822 ZX Breda,
Nizozemska

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

ODVJETNIK
MARKO KRPAŃ
Zagreb, Boškovićeva 16

protiv

ALPRO-ATT d.o.o, OIB: 51191227541 sa
sjedištem u Plano (Grad Trogir), Trogirska
cesta 4, Hrvatska

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i
izvanparničnim, ovršnim, stečajnim, upravnim,
poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima,
te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom
agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku
ishođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-
a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na zakonu
osnovanih prava i interesa poduzima sve pravne
radnje i upotrijebi sva zakonom predviđena
sredstva, da u naše ime sklapa nagodbe, da nas
pravovaljano obvezuje i potvrđuje da je
udovoljeno našim zahtjevima, te da prima novac
i novčane vrijednosti i o tome izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith we Bamberger Polymers (Europe),
B.V. with seat in Westbroek 45, 4822 ZX
Breda, Netherlands

authorize to be legally represented by

ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAŃ
Zagreb, Boškovićeva 16

against

ALPRO-ATT d.o.o, VAT: 51191227541 with
seat in Plano (Grad Trogir), Trogirska cesta
4, Croatia

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers
legislation, especially to act in all our legal matters
before the court and outside the court: in civil and
commercial, litigation and extrajudicial,
execution, bankruptcy, administration, tax,
criminal and all other procedures in its entirety,
and in front of all state bodies, before the Financial
agency, public notary, in obtaining the personal
identification number (OIB) and to act with legal
affairs and interests with the aim to protect and
realize all our rights and interests given to us by
law, to make settlements in our name, to inform
and confirm that everything was made according
to our requests and to receive money and money
values and to issue confirmation about that.

U/In Breda, April 20 2020.

Bamberger Polymers (Europe), B.V.

zastupano po / represented by

Willem Abraham D B Groot, CFO

Bamberger Polymers (Europe) b.v.
Westbroek 45, 4822 ZX Breda
The Netherlands
Tel: +31 76 75 16 500
Fax: +31 76 75 16 501

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

REGIONALNI CENTAR SPLIT

MAŽURANIĆEVO ŠETALIŠTE 24B

ODJEL PISARNICA

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U SPLITU

Poslovni broj spisa 4 St-173/2020-3

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv Bamberger Polymers (Europe) B.V.

OIB: 32791985329

Adresa / sjedište WESTBROEK 45, 4822 ZX BREDA, NIZOZEMSKA

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv ALPRO-ATT d.o.o.

OIB: 51191227541

Adresa / sjedište TROGIRSKA CESTA 6, PLAN (GRAD TROGIR)

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

RAČUN BROJ 2162 OD DANA 31.10.2018. GODINE

Iznos dospjele tražbine **228.038,39** (kn)

Glavnica **207.389,94** (kn)

Kamate **20.648,45** (kn)

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka **3.326,88** (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

RAČUN BROJ 2162 OD DANA 31.10.2018. GODINE

PRIJAVA – ODVJETNIČKI TROŠAK SUKLADNO OTBR

RAČUN BROJ 13/PJ/1/1 OD DANA 21.04.2020. GODINE

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

ZAGREB, 08.05.2020.

Potpis vjerovnika

Marko
Krpan

Digitalno potpisao:

Marko Krpan

Datum: 2020.05.08

18:27:41 +02'00'

Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 1 / listova 4
Broj ovjere: 121 – 2020
Datum: 21.4.2020.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Kopija

Bamberger Polymers (Europe) B.V.

Westbroek 45
4822 ZX Breda, Nizozemska
P.O. Box 3884, 4800 DW Breda

ALPRO-ATT d.o.o.
Trogirska cesta 4
21220 TROGIR
HRVATSKA

A/R faktura				
Broj dokumenta 21612	Narudžba 9962	Broj dostave 11549	Datum 31.10.2018.	Stranica 1/1
Incoterms ZAPRESIC				
Uvjeti plaćanja 90 dana od datum fakture				
Broj kupca C1056	PDV broj klijenta HR51191227541	Naš PDV broj ATU64154346		
Naš kontakt		Vaša referenca		
Vaš kontakt Sasa Skipina				
Adresa za dostavu ALPRO-ATT d.o.o. Krapinska 64 10290 ZAPRESIC HRVATSKA				

Opis	Datum dostave	Količina (KG)	Cijena EUR	Ukupno EUR
1 1462 HDPE NTP Tip: HDPEO1 MFI2: 0,300 Serija: 1841563 Pakiranje: Vreće neutralne Gustoća: 0,954	31.10.2018.	23,375	1.160,00	27.115,00

Commod. C.: 39012090
CMR: 151579

(pečat: Bamberger Polymers (Europe) b.v
Westbroek 45, 4822 ZX Breda Nizozemska
Tel: +31 76 75 16 500
Faks: +31 76 75 16 501)

Willem Abraham de Groot, direktor Financija
(potpis nečitak)

UPOZORENJE:

Bamberger Polymers (EUROPE) B.V. nije mijenjao svoj bankovni račun. Ako ste primili zahtjev za izmjenom uputa o plaćanju, molim da odmah telefonski kontaktirate svog zastupnika u Bambergeru.

Ovaj je nalog podložen našim općima uvjetima prodaje koji se nalaze na poledini.
Izuzeće čl. 6 (1) u skladu s čl. 7 (1) UStG /čl. 138. stavak 1, Direktive 2006/112

Ukupno: 27.115,00
Neto iznos: 27.115,00
Ukupno EUR 27.115,00

Bamberger Polymers (Europe) B.V.
Westbroek 45 / 4822 ZX Breda
P.O. Box 3884 / 4800 DW Breda
Nizozemska

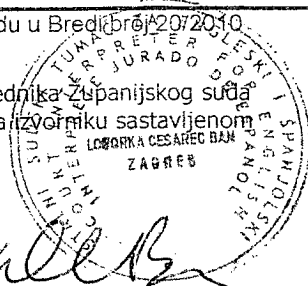
Tel: +31 (0) 76 75 16 500
Faks: +31 (0) 76 75 16 501
E-mail: bpe@bapoly.com
Porezni broj: NL003181169B01
web: www.bambergerpolymers.com
Broj društva: 18119467 Breda

Banka: DEUTSCH BANK NL €D
Grad: Eindhoven
Broj računa: NL51DEUT0536199175
Šifra banke: DBDEUR
Swift/BIC: DEUTNL2N
IBAN: NL51DEUT0536199175

Svi ugovori sklopljeni s nama podliježu općim uvjetima prodaje, predani okružnom sudu u Breda broj 2072010.

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Handwritten signature: Lovorka Cesarec Ban





Bamberger Polymers (Europe) B.V.

Westbroek 45
4822 ZX Breda, The Netherlands
P.O. Box 3884, 4800 DW Breda

ALPRO-ATT d.o.o.
Trogirska cesta 4
21220 TROGIR
CROATIA

Copy

A/R Invoice

Document No	Sales Order	Delivery N	Date	Page
21612	9962	11549	31-10-2018	1 / 1
Incoterms				
ZAPRESIC				
Payment Terms				
90 days after invoice date				
Customer No.	VAT-Client	Our VAT ID nr.		
C1056	HR51191227541	ATU64154346		
Our contact		Your Reference		
Your contact				
Sasa Skipina				
Delivery Address				
ALPRO-ATT d.o.o. Krapinska 64 10290 ZAPRESIC CROATIA				

Description	Date of delivery	Quantity (KG)	Price EUR	Total EUR
HDPE NTP	31-10-18	23,375	1,160.00	27,115.00
HDPEO1	MF12: 0.300			
1841563				
aging: Bags Neutral	Density: 0.954			
mod.C.: 39012090				

R: 151579

Bamberger Polymers (Europe) b.v.
Westbroek 45, 4822 ZX Breda
The Netherlands
Tel.: +31 76 75 16 500
Fax: +31 76 75 16 501

Willem ABRAMM DE GROOT, CFO

WARNING:
Bamberger Polymers (Europe) B.V. has not made any changes to its bank account. In case you receive a request to amend the invoice payment instructions, please contact your Bamberger representative immediately by telephone.

is subject to our general conditions of sale, which are printed

on Art 6 (1) in conjunction with Art. 7 (1) USIG / Art. 138, paragraph 1 - 2006/112

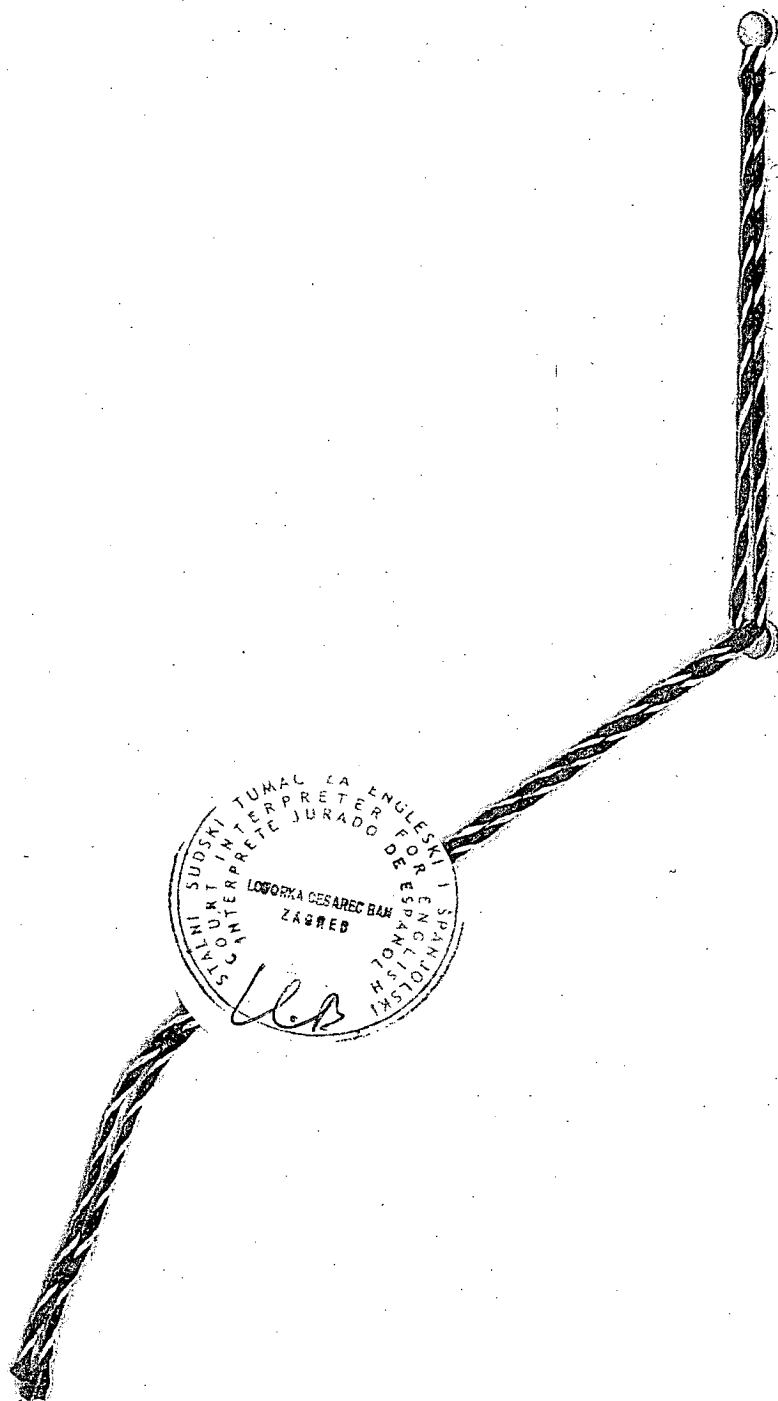
Subtotal	27,115.00
Net Amount	27,115.00
Total EUR	27,115.00

Bamberger Polymers (Europe) B.V.
Westbroek 45 / 4822 ZX Breda
4800 DW Breda
The Netherlands

Phone: +31 (0) 76 75 16 500
Fax: +31 (0) 76 75 16 501
E-mail: bpe@bapoly.com
TAX Number: ATU64154346
Website: www.bambergerpolymers.com
Company nr: 18119467 Breda

Bank Details: DEUTSCHE BANK NL €D
City: Eindhoven
Account Number: NL51DEUT0536199175
Bank Code: DBDEUR
Swift/BIC Code: DEUTNL2N
IBAN Code: NL51DEUT0536199175

All agreements concluded with us are subject to our general conditions of sale, filed with the district court of Breda under nr. 20/2010



OBRAČUN ZATEZNIH KAMATA

VJEROVNIK:
Bamberger Polymers (Europe) B.V.
Westbroek 45, 4822ZX Breda, Nizozemska
OIB: 32791985329

DUŽNIK:
ALPRO-ATT d.o.o.
Plan (Grad Trogir), Trogirska cesta 4
OIB: 51191227541

DETALJAN OBRAČUN*

Stavka	Napomena	Od	Do	Dana	Stopa	Uplate	Glavnica	Kamata	Ukupno
-	-	-	-	-	-	-	-	-	
GLAVNICA	s dospijećem	29.01.2019	09.04.2020				207.389,94		
-	teče od :	-	-	-	-	-	-	-	
KAMATE		30.01.2019	30.06.2019	152	8.54 %		207.389,94	7.375,58	
KAMATE		01.07.2019	31.12.2019	184	8.3 %		207.389,94	16.053,00	
KAMATE		01.01.2020	09.04.2020	100	8.11 %		207.389,94	20.648,45	
DUGOVANJE	po stavci								228.038,39
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	GLAVNICA	KAMATA	UKUPNO
ZAVRŠNO							207.389,94	20.648,45	228.038,39
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

* obračunato na : www.odvjetnik.me



HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista

HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista broj 70, utvrđena na dan 8.4.2020., primjenjuje se od 9.4.2020.

Tečajevi u kunama — kn

Država	Šifra valute	Valuta	Jedinica	Kupovni za devize	Srednji za devize	Prodajni za devize
Australija	036	AUD	1	4,307035	4,319995	4,332955
Kanada	124	CAD	1	4,995583	5,010615	5,025647
Češka	203	CZK	1	0,279719	0,280561	0,281403
Danska	208	DKK	1	1,018744	1,021809	1,024874
Mađarska	348	HUF	100	2,123741	2,130131	2,136521
Japan	392	JPY	100	6,431042	6,450393	6,469744
Norveška	578	NOK	1	0,679183	0,681227	0,683271
Švedska	752	SEK	1	0,693735	0,695822	0,697909
Švicarska	756	CHF	1	7,205059	7,226739	7,248419
Velika Britanija	826	GBP	1	8,630694	8,656664	8,682634
SAD	840	USD	1	7,000072	7,021135	7,042198
Bosna i Hercegovina	977	BAM	1	3,887238	3,898935	3,910632
EMU	978	EUR	1	7,602778	7,625655	7,648532
Poljska	985	PLN	1	1,680172	1,685228	1,690284

Napomena:

Za 7.4.2020. tečaj 1,00 XDR iznosi 9,605261 kn.

© HRVATSKA NARODNA BANKA



PAROLE PRIJEVODI
Vaš prijevod na 45 jezika

info@parole-prijevodi.hr
+385 91 27 27 102

Odvjetnik Marko Krpan
Boškovićeve 16
HR - 10000 Zagreb

RAČUN 13/PJ1/1

Mjesto, datum i vrijeme izdavanja	Datum isporuke	Dospijeće plaćanja	OIB klijenta	Način plaćanja	Račun izdala
Zagreb, 21.04.2020., 09:40	21.04.2020.	05.05.2020.	24419277674	Na transakcijski račun	Vida Papić

Kartica	Opis usluge	Cijena kartice	Iznos
1,00	Ovjereni prijevod: Bemberger vs Alpro Att račun EN HR	170,00 kn	170,00 kn
		Ukupno:	170,00 kn
		Popust 5%:	8,50 kn
		Ukupno s popustom:	161,50 kn
		PDV 25%:	40,38 kn
		UKUPNO:	201,88 kn

R-2 obračun prema naplaćenju naknadi.

Odgovorna osoba za izdavanje računa: Vida Papić

Obrt je upisan u obrtni registar Grad. Ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo,
Odjel za upravno pravne poslove Grada Zagreba
Klasa: UP/I 311-02/11-01/441
Ur. Broj: 251-09-05/103-11-6
Račun se vodi kod Privredne banke d.d. Zagreb
IBAN računa: HR67 2340 0091 1603 1108 3

PAROLE
prijevodi i poduke
Vi. Vida Papić
4. maksimirsko naselje 30, Zagreb
OIB: 39198981405

UPUTE ZA PLAĆANJE

Vlasnik računa: Parole – obrt za usluge prevodenja i poduke
Adresa: 4. maksimirsko naselje 30, HR, 10000 Zagreb
Broj žiro-računa (IBAN): HR67 2340 0091 1603 1108 3 (Privredna banka Zagreb)
SWIFT: PBZGHR2X
Matični broj: 97268828 - OIB: 39198981405

MARKOKRPAN [ODVJETNIK]

BOŠKOVIĆEVA 16
10 000 ZAGREB
HRVATSKA

00385-1-55-33-410
OFFICE@KRPAN.HR

Datum: U Zagrebu, dana 28.04.2020. godine

**FINANCIJSKA AGENCIJA,
REGIONALNI CENTAR SPLIT
Mažuranićevo šetalište 24b
ODJEL PISARNICA
21 000 SPLIT**

Na broj: 4 St-173/2020-3

Pravna stvar:

Predstečajni vjerovnik: **Bamberger Polymers (Europe) B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Westbroek 45, 4822ZX Breda, OIB: 32791985329, koje zastupa odvjetnik Marko Krpan sa sjedištem u Zagrebu, Boškovićeva 16;

Predstečajni dužnik: **ALPRO-ATT d.o.o.** sa sjedištem u Planu (Grad Trogir), Trogirska cesta 4, OIB: 51191227541;

VPS: 228.038,39 kn

Radi: predstečajnog postupka

Naš broj: PK-20/07

Predaja: preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom

PRIJAVA TRAŽBINE U PREDSTEČAJNI POSTUPAK

2x, punomoć, prilozi

predstečajnog vjerovnika

I. Punomoćnik predstečajnog vjerovnika ovim putem dostavlja izvornik punomoći za zastupanje predstečajnog vjerovnika u predstečajnom postupku nad predstečajnim dužnikom, a koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod poslovnim brojem St-173/2020 te predlaže da se sva pismena za predstečajnog vjerovnika u vezi navedenog predstečajnog postupka dostavljaju na adresu opunomoćenika navedenu u zaglavlju ovog podneska. Ujedno se ističe da će izvornik punomoći za zastupanje biti dostavljen naknadno.

Dokaz: - preslika punomoći za zastupanje

II. Trgovački sud u Splitu je Rješenjem poslovni broj 4 St-173/2020-3 od dana 09.04.2020. godine otvorio predstečajni postupak nad predstečajnim dužnikom. Oglas o otvaranju predstečajnog postupka objavljen je dana 09.04.2020. godine s pozivom vjerovnicima da prijave tražbine nadležnoj jedinici Financijske agencije u roku od 21 dana od dana objave rješenja na stranici e-Oglasna ploča.

Sukladno navedenom rješenju Trgovačkog suda u Splitu, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu prema predstečajnom dužniku, i to temeljem računa:

računa broj 2162 od dana 31.10.2018. godine

III. Sukladno rješenju Trgovačkog suda u Splitu, punomoćnik predstečajnog vjerovnika u prilogu podneska dostavlja Naslovu sljedeću dokumentaciju u 2 primjerka:

- 1) popunjene obrasce prijave tražbine vjerovnika sukladno odredbama Stečajnog zakona;
- 2) preslika računa broj 9060975831 od dana 14.08.2019. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
- 3) preslika računa broj 9060985518 od dana 09.10.2019. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
- 4) obračun zakonskih zateznih kamata
- 5) tečajna lista HNB-a na dan 09.04.2020. godine
- 6) račun Parole-prijevozi d.o.o. broj 13/PJ1/1 od 21.04.2020

IV. Budući da je račun predstečajnog vjerovnika dospio, a kako predstečajni dužnik do danas nije dobrovoljno ispunio svoje dugovanje, sukladno članku 36. Stečajnog zakona (nadalje u tekstu: SZ), predstečajni vjerovnik ovim putem u otvorenom roku prijavljuje tražbinu u iznosu:

- glavnice od 27.115,00 EUR (slovima: dvadeset sedam tisuća sto petnaest eura nula centi), odnosno preračunato po prodajnom tečaju HNB-a na dan otvaranja predstečajnog postupka 09.04.2020. godine iznosi **207.389,94 kn (slovima: dvjesto sedam tisuća tristo osamdeset devet kuna devedeset četiri lipa)**, uvećanu za iznos zakonskih zateznih kamata koje teku na dospelje iznose po stopi koja je propisana člankom 12/a Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi, a jednaka je važećoj referentnoj stopi HNB-a uvećanoj za 8 postotnih poena od dana 29.01.2019. godine pa do 09.04.2020. godine, a koje kamate zaključno s danom 09.04.2020. godine sveukupno iznose **20.648,45 kn (slovima: dvadeset tisuća šesto četrdeset osam kuna četrdeset pet centi)**.

Dokaz: - obračun kamata
- tečajna lista HNB-a na dan 09.04.2020. godine

IV. Slijedom navedenog, a sukladno članku 36. Stečajnog zakona, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu u predstečajni postupak u sveukupnom iznosu od **228.038,39 kn (slovima: dvjesto dvadeset osam tisuća trideset osam kuna trideset devet eura)** a koji iznos čini glavnica tražbine predstečajnog vjerovnika u iznosu od 207.389,94 kn, uvećana za zakonske zatezne kamate u iznosu od 20.648,45 kn.

V. S tim u vezi, predstečajni vjerovnik predlaže da se navedena tražbina u iznosu od **228.038,39 kn (slovima: dvjesto dvadeset osam tisuća trideset osam kuna trideset devet eura)** utvrdi u cijelosti.

Predstečajni vjerovnik traži naknadu troška, i to:

ZAHTEJ ZA NAKNADU TROŠKA	
VPS:	228.038,39 kuna
broj bodova:	250
1. sastav prijave prema OTbr. 7.1., 14.2. i 42.	
250 b x 10,00 kuna	2.500,00 kuna
25% PDV-a	625,00 kuna
2. trošak prijevoda (račun broj 13/PJ/1/1 od 21.04.2020.)	201,88 kuna
UKUPNO:	3.326,88 kuna

Bamberger Polymers (Europe) B.V.
koje zastupa:

Marko
Krpan

Digitalno potpisao:
Marko Krpan
Datum: 2020.04.28
17:48:10 +02'00'

PUNOMOĆ

ovime mi Bamberger Polymers (Europe), B.V.
sa sjedištem u Westbroek 45, 4822 ZX Breda,
Nizozemska

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

protiv

ALPRO-ATT d.o.o, OIB: 51191227541 sa
sjedištem u Plano (Grad Trogir), Trogirska
cesta 4, Hrvatska

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i
izvanparničnim, ovršnim, stečajnim, upravnim,
poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima,
te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom
agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku
ishođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-
a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na zakonu
osnovanih prava i interesa poduzima sve pravne
radnje i upotrijebi sva zakonom predviđena
sredstva, da u naše ime sklapa nagodbe, da nas
pravovaljano obvezuje i potvrđuje da je
udovoljeno našim zahtjevima, te da prima novac
i novčane vrijednosti i o tome izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith we Bamberger Polymers (Europe),
B.V. with seat in Westbroek 45, 4822 ZX
Breda, Netherlands

authorize to be legally represented by

**ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

against

ALPRO-ATT d.o.o, VAT: 51191227541 with
seat in Plano (Grad Trogir), Trogirska cesta
4, Croatia

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers
legislation, especially to act in all our legal matters
before the court and outside the court: in civil and
commercial, litigation and extrajudicial,
execution, bankruptcy, administration, tax,
criminal and all other procedures in its entirety,
and in front of all state bodies, before the Financial
agency, public notary, in obtaining the personal
identification number (OIB) and to act with legal
affairs and interests with the aim to protect and
realize all our rights and interests given to us by
law, to make settlements in our name, to inform
and confirm that everything was made according
to our requests and to receive money and money
values and to issue confirmation about that.

U/In Breda, April 20 2020.

Bamberger Polymers (Europe), B.V.

zastupano po / represented by

Willem Abraham O B Groot, CFO

Bamberger Polymers (Europe) b.v.
Westbroek 45, 4822 ZX Breda
The Netherlands
Tel.: +31 76 75 16 500
Fax: +31 76 75 16 501

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

REGIONALNI CENTAR SPLIT

MAŽURANIĆEVO ŠETALIŠTE 24B

ODJEL PISARNICA

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U SPLITU

Poslovni broj spisa 4 St-173/2020-3

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv Bamberger Polymers (Europe) B.V.

OIB: 32791985329

Adresa / sjedište WESTBROEK 45, 4822 ZX BREDA, NIZOZEMSKA

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv ALPRO-ATT d.o.o.

OIB: 51191227541

Adresa / sjedište TROGIRSKA CESTA 6, PLAN (GRAD TROGIR)

PODACI O TRAZBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

RAČUN BROJ 2162 OD DANA 31.10.2018. GODINE

Iznos dospjele tražbine **228.038,39** (kn)

Glavnica **207.389,94** (kn)

Kamate **20.648,45** (kn)

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka **0,00** (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

RAČUN BROJ 2162 OD DANA 31.10.2018. GODINE

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum
ZAGREB, 28.04.2020.

Potpis vjerovnika

Marko
Krpan

Digitalno potpisao:
Marko Krpan
Datum: 2020.04.28
17:49:34 +02'00'

Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 1 / listova 4
Broj ovjere: 121 – 2020
Datum: 21.4.2020.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Kopija

Bamberger Polymers (Europe) B.V.

Westbroek 45
4822 ZX Breda, Nizozemska
P.O. Box 3884, 4800 DW Breda

ALPRO-ATT d.o.o.
Trogirska cesta 4
21220 TROGIR
HRVATSKA

A/R faktura				
Broj dokumenta 21612	Narudžba 9962	Broj dostave 11549	Datum 31.10.2018.	Stranica 1/1
Incoterms ZAPRESIC				
Uvjeti plaćanja 90 dana od datum fakture				
Broj kupca C1056	PDV broj klijenta HR51191227541	Naš PDV broj ATU64154346		
Naš kontakt		Vaša referenca		
Vaš kontakt Sasa Skipina				
Adresa za dostavu ALPRO-ATT d.o.o. Krapinska 64 10290 ZAPRESIC HRVATSKA				

Opis	Datum dostave	Količina (KG)	Cijena EUR	Ukupno EUR
------	---------------	---------------	------------	------------

1 1462 HDPE NTP	31.10.2018.	23,375	1.160,00	27.115,00
Tip: HDPEO1	MFI2: 0,300			
Serijski: 1841563				
Pakiranje: Vreće neutralne				
	Gustoća: 0,954			
Commod. C.: 39012090				
CMR: 151579				

(pečat: Bamberger Polymers (Europe) b.v.
Westbroek 45, 4822 ZX Breda Nizozemska
Tel: +31 76 75 16 500
Faks: +31 76 75 16 501)

Willem Abraham de Groot, direktor Financija
(potpis nečitak)

UPOZORENJE:

Bamberger Polymers (EUROPE) B.V. nije mijenjao svoj bankovni račun. Ako ste primili zahtjev za izmjenom uputa o plaćanju, molim da odmah telefonski kontaktirate svog zastupnika u Bambergeru.

Ovaj je nalog podložan našim općima uvjetima prodaje koji se nalaze na poleđini.
Izuzeće čl. 6 (1) u skladu s čl. 7 (1) UStG /čl. 138. stavak 1, Direktive 2006/112

Ukupno: 27.115,00
Neto iznos: 27.115,00
Ukupno EUR 27.115,00

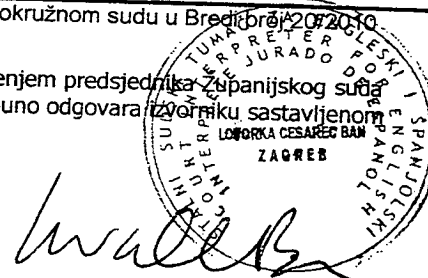
Bamberger Polymers (Europe) B.V.
Westbroek 45 / 4822 ZX Breda
P.O. Box 3884 / 4800 DW Breda
Nizozemska

Tel: +31 (0) 76 75 16 500
Faks: +31 (0) 76 75 16 501
E-mail: bpe@bapoly.com
Porezni broj: NL003181169B01
web: www.bambergerpolymers.com
Broj društva: 18119467 Breda

Banka: DEUTSCH BANK NL €D
Grad: Eindhoven
Broj računa: NL51DEUT0536199175
Šifra banke: DBDEUR
Swift/BIC: DEUTNL2N
IBAN: NL51DEUT0536199175

Svi ugovori sklopljeni s nama podliježu općim uvjetima prodaje, predani okružnom sudu u Breda

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



Copy



Bamberger Polymers (Europe) B.V.

Westbroek 45
4822 ZX Breda, The Netherlands
P.O. Box 3884, 4800 DW Breda

ALPRO-ATT d.o.o.
Trogirska cesta 4
21220 TROGIR
CROATIA

AIR Invoice				
Document No	Sales Order	Delivery N	Date	Page
21612	9962	11549	31-10-2018	1 / 1
Incoterms				
ZAPRESIC				
Payment Terms				
90 days after invoice date				
Customer No.	VAT-Client	Our VAT ID nr.		
C1056	HR51191227541	ATU64154346		
Our contact		Your Reference		
Your contact				
Sasa Skipina				
Delivery Address				
ALPRO-ATT d.o.o. Krapinska 64 10290 ZAPRESIC CROATIA				

Material	Date of delivery	Quantity (KG)	Price EUR	Total EUR
HDPE NTP	31-10-18	23,375	1,160.00	27,115.00
HDPEO1	MFI2: 0.300			
1841563				
ing: Bags Neutral	Density: 0.954			
ed.C.: 39012090				

151579

Bamberger Polymers (Europe) b.v.
Westbroek 45, 4822 ZX Breda
The Netherlands
Tel.: +31 76 75 16 500
Fax: +31 76 75 16 501

Willem ABRAHAM DE GROOT, CFO

WARNING:
Bamberger Polymers (Europe) B.V. has not made any changes to its account. In case you receive a request to amend the invoice at instructions, please contact your Bamberger representative immediately by telephone.

is subject to our general conditions of sale, which are printed

Art 6 (1) in conjunction with Art. 7 (1) UStG / Art. 138, paragraph 1 - 006/112

Subtotal	27,115.00
Net Amount	27,115.00
Total EUR	27,115.00

Polymers (Europe) B.V.
45 / 4822 ZX Breda
84 / 4800 DW Breda
lands

Phone: +31 (0) 76 75 16 500
Fax: +31 (0) 76 75 16 501
E-mail: bpe@bapoly.com
TAX Number: ATU64154346
Website: www.bambergerpolymers.com
Company nr: 18119467 Breda

Bank Details:
City: Eindhoven
Account Number: NL51DEUT0536199175
Bank Code: DBDEUR
Swift/BIC Code: DEUTNL2N
IBAN Code: NL51DEUT0536199175

All agreements concluded with us are subject to our general conditions of sale, filed with the district court of Breda under nr. 20/2010



OBRAČUN ZATEZNIH KAMATA

VJEROVNIK:
Bamberger Polymers (Europe) B.V.
Westbroek 45, 4822ZX Breda, Nizozemska
OIB: 32791985329

DUŽNIK:
ALPRO-ATT d.o.o.
Plan (Grad Trogir), Trogirska cesta 4
OIB: 51191227541

DETALJAN OBRAČUN*

Stavka	Napomena	Od	Do	Dana	Stopa	Uplate	Glavnica	Kamata	Ukupno
-	-	-	-	-	-	-	-	-	
GLAVNICA	s dospijećem	29.01.2019	09.04.2020				207.389,94		
-	teče od :	-	-	-	-	-	-	-	
KAMATE		30.01.2019	30.06.2019	152	8.54 %		207.389,94	7.375,58	
KAMATE		01.07.2019	31.12.2019	184	8.3 %		207.389,94	16.053,00	
KAMATE		01.01.2020	09.04.2020	100	8.11 %		207.389,94	20.648,45	
DUGOVANJE	po stavci								228.038,39
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	GLAVNICA	KAMATA	UKUPNO
ZAVRŠNO							207.389,94	20.648,45	228.038,39
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

* obračunato na : www.odvjetnik.me



HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista

HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista broj 70, utvrđena na dan 8.4.2020., primjenjuje se od 9.4.2020.

Tečajevi u kunama — kn

Država	Šifra valute	Valuta	Jedinica	Kupovni za devize	Srednji za devize	Prodajni za devize
Australija	036	AUD	1	4,307035	4,319995	4,332955
Kanada	124	CAD	1	4,995583	5,010615	5,025647
Češka	203	CZK	1	0,279719	0,280561	0,281403
Danska	208	DKK	1	1,018744	1,021809	1,024874
Mađarska	348	HUF	100	2,123741	2,130131	2,136521
Japan	392	JPY	100	6,431042	6,450393	6,469744
Norveška	578	NOK	1	0,679183	0,681227	0,683271
Švedska	752	SEK	1	0,693735	0,695822	0,697909
Švicarska	756	CHF	1	7,205059	7,226739	7,248419
Velika Britanija	826	GBP	1	8,630694	8,656664	8,682634
SAD	840	USD	1	7,000072	7,021135	7,042198
Bosna i Hercegovina	977	BAM	1	3,887238	3,898935	3,910632
EMU	978	EUR	1	7,602778	7,625655	7,648532
Poljska	985	PLN	1	1,680172	1,685228	1,690284

Napomena:

Za 7.4.2020. tečaj 1,00 XDR iznosi 9,605261 kn.

© HRVATSKA NARODNA BANKA



PAROLE PRIJEVODI

Vaš prijevod na 45 jezika

info@parole-prijevodi.hr
+385 91 27 27 102

Odvjetnik Marko Krpan
Boškovićeve 16
HR - 10000 Zagreb

RAČUN 13/PJ1/1

Mjesto, datum i vrijeme izdavanja	Datum isporuke	Dospijeće plaćanja	OIB klijenta	Način plaćanja	Račun izdala
Zagreb, 21.04.2020., 09:40	21.04.2020.	05.05.2020.	24419277674	Na transakcijski račun	Vida Papić

Kartica	Opis usluge	Cijena kartice	Iznos
1,00	Ovjereni prijevod: Bemberger vs Alpro Att račun EN HR	170,00 kn	170,00 kn
		Ukupno:	170,00 kn
		Popust 5%:	8,50 kn
		Ukupno s popustom:	161,50 kn
		PDV 25%:	40,38 kn
		UKUPNO:	201,88 kn

R-2 obračun prema naplaćenju naknadi.

Odgovorna osoba za izdavanje računa: Vida Papić

Obrt je upisan u obrtni registar Grad. Ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo,
Odjel za upravno pravne poslove Grada Zagreba
Klasa: UP/I 311-02/11-01/441
Ur. Broj: 251-09-05/103-11-6
Račun se vodi kod Privredne banke d.d. Zagreb
IBAN računa: HR67 2340 0091 1603 1108 3

PAROLE
prijevodi i poduke
VI. Vida Papić
4. maksimirska naselje 30, Zagreb
OIB: 39198981405

UPUTE ZA PLAĆANJE

Vlasnik računa: Parole – obrt za usluge prevođenja i poduke
Adresa: 4. maksimirska naselje 30, HR, 10000 Zagreb
Broj žiro-računa (IBAN): HR67 2340 0091 1603 1108 3 (Privredna banka Zagreb)
SWIFT: PBZGHR2X
Matični broj: 97268828 - OIB: 39198981405

RP 55 406 329 9 HR

R



Zagreb
28.04.20
16:05:51
10000
HP Hrvatska

Masa:
144g
04 0327 6



FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR SPLIT - 1
(neposredno poslom (oblika - preporučeno)
Prilmeno: 04-05-2020
Br. pošilke _____ potpis _____

FINA
REGIONALNI CENTAR SPLIT
NAZIV NIJELO SE TACNO 2013
21.000 SPLIT

AR

ODVJETNIK
MARKO KIPAN
Boskovice 16
10000 Zagreb

AR